

# PIONEER

Vol. I, No. 71

Amache, Colorado

June 5, 1943

## PRINT SHOP UNDER WAY

Some 185 large posters, 250 stickers, and 100 cards have thus far been printed by the new silk-screen project now under way in the 6E recreation hall, under the direction of Maida Campbell. Twenty-five members comprise the present staff.

According to Miss Campbell, the US Navy has been contacted, and in a few weeks the local silk-screen project should be printing training aid posters for them. "This work will answer a great need for the Navy, and the center will be making a definite contribution," she said.

All persons interested in the process are welcome to visit the print shop, and while no new workers are being taken at present, they may speak to Miss Campbell about future work in the shop.

## Chiura Obata Wins Firsts

Professor Chiura Obata of Topaz center was awarded first prize of \$50 in the Relocation Center Art exhibit at Cambridge, Mass., for his painting "New Moon."

Second prize of \$25 was won by Paul Zaimo, Heart Mountain, and third prize of \$20, by Yoshio Tsurude of Amache. M. Tom Inada of Tule Lake won first prize of \$20 in the mimeograph art competition.

The following were awarded prizes of \$20 each for the best entry in their respective divisions: Flower painting, Hisako Hibi, Topaz; portrait, Frank Teira, Topaz; landscape, Professor Chiura Obata, Topaz; scene at relocation or assembly center, Kekunen Tsuroko, Poston; Japanese style painting, Charles A. Mikami, Tule Lake.

## 50 VOLUNTEERS HELP ON FARM

Yesterday and Thursday more than 50 evacuees volunteered their time to work on the farm aiding in the harvesting of the spinach and thinning of the lettuce.

Two hundred bushels of spinach were cut for center consumption by these workers.

## RE-OPEN STORE IN 8G REC HALL

The clothing store, which has been moved to the 8G recreation hall, will be open for business on or about Monday, announces Consumer Enterprises.

## MOVIES

### TODAY

7:00 p.m.--7H mess hall.

7:45 p.m.--6G mess hall.

### TOMORROW

7:00 p.m.--7G mess hall.

7:45 p.m.--8F mess hall.

### MONDAY

7:00 p.m.--7E mess hall.

7:45 p.m.--6F mess hall.

### TUESDAY

7:00 p.m.--9E mess hall.

7:45 p.m.--11E mess hall.

At press time, either "Hunchback of Notre Dame," or "Keep 'Em Flying," is scheduled to arrive for a four-day showing, beginning tonight.

"Hunchback of Notre Dame" is a two hours of exciting spectacle laid in the midst of medieval Paris -- the screen adaptation of Victor Hugo's famous novel. The cast includes Charles Lughton, Maureen O'Hara, Sir Cedric Hardwicke, and Thomas Mitchell.

"Keep 'Em Flying" co-stars Bud Abbott and Lou Costello, supported by Martha Raye and Carol Bruce. This lavish comedy features Uncle Sam's efforts to train 50,000 officers a year for the Army Air corps.

Remember, however, that both of these pictures will not be shown... only the one that arrives.

## 30 DONORS ARE NAMED

The center hospital announced that the following persons were blood donors during the past month:

George Yoshida, Kimi Shinsako, Roy Satow, Harry Morofuji, George Morofuji, Mae Uno, George Matsushita, Hajime Amemiya, Yuki Kajiwara, Robert Ichikawa, Teruko Hashimoto, Masatoshi Heshimoto, K. Todoki, Toshio Furukawa, Tom Maruyama, Jayne Shimada, Yoshiro Befu, Mary Teketsu, Fred Kishi, Tom Kashiwagi, Ann Inouye, Jack Ito, Jim Nakamura, Bill Yoshino, Joe Kamiye, Harry Neke, Hideko Matsushita, Ellen Makita, Emi Hinoki, and Grace Tani-goshi.

There is an urgent need for more volunteers, and the hospital repeats its plea for those who wish to have their blood tested and typed at the hospital.

## RADAMAKER TO TEACH COURSE

A course in methods of social research, taught by John W. Rademaker, is announced by the adult education and community analysis section. This is the same as the standard course offered by accredited US colleges.

Students completing the course successfully will, if they wish, be recommended for professional work in this field. Out-of-high-school students may also earn college credits with completion of the course.

All interested persons should apply at the Adult Education office at 7 p.m. Monday, at which time classes will be arranged.

William Wells, chief, mess department, attended the funeral in Fort Morgan of his mother-in-law, Mrs. Lula M. Musgrave, and not that of his mother.

--S.S.

## GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amcho, Colorado. Telephone: 63. Editor: Khan Komai.

## Short TAKES

Project Director James G. Lindley has returned from a business trip to Washington, DC.

## JOB OPPORTUNITIES

Sommers market in Colorado Springs has the following job offers: 1 fruit and vegetable clerk, \$25 to \$30 wk; 1 grocery clerk, \$25 to \$30 wk; 1 warehouseman and receiver, \$25 to \$30 wk; housing will be arranged.

At Fort Robinson, Neb., the following positions are open to citizens: two storekeepers, \$120 mo; 3 sewage plant workers, 78 to 96 cts hr; dragline operator, 86 cts to \$1.06 hr; dozer operator, 86 cts to \$1.06 hr; 2 warehouse laborers, 58 to 76 cts hr; 34 general and warehouse laborers, 58 to 76 cts hr; 2 couples--women to work in officers' homes, men on other jobs; 3 or 4 maids. All foregoing jobs are based on 48-hr wk--time and half over 40 hrs--rooms \$3 mo, and meals 75 cts d.y.

Six men or women--citizens--to operate drill presses in large Chicago plant. Applicants need no exp, 50 cts hr guaranteed plus piece work, average about 76 cts hr to start. Opportunity for men or women to get placed in a defense industry, and employer will aid in obtaining housing.

Wanted: a man with some cleaning experience.

Person with ability to plan meals, order food, and prepare evening meal for 25 people, wages on application.

Unskilled men and women to work in printing company, will be trained. We have descriptive literature from the company.

Stenographer, \$20 wk; 3 girls to wrap candy bars, 45 cts to 55 cts hr; 3 men for candy making, 55 cts to 75 cts hr, time and half overtime.

Brake shop dishwasher, \$50 to \$65 mo plus rm and bd, Colorado Springs.

Minneapolis cleaners and launderers want several boys and girls, 40 cts to 55 cts hr plus time and half for overtime.

Janitors and a watchman, \$110 to \$115 mo, rm and bd available for \$7 to \$8.50 per wk.

Music counselor and kitchen helpers for YWCA summer camp.

Accountants, \$135 to \$150 mo plus traveling expenses, Minneapolis.

Comptometer oprs and 1 keypunch opr, \$25 wk, time and half for overtime, Chicago.

Two delivery men, \$23 wk, Colorado Springs.

Edgewater Beach at Detroit Lakes needs 25 workers for season opening early next week. The following positions are open: exp chef, \$150 to \$200 mo; first cook to do fry work, \$75 to \$85 mo; salad man or woman, \$75 to \$85 mo; two dishwashers, \$15 to \$20 wk; pots and pans washer, \$15 to \$20 wk; one or two other kitchen helpers, \$15 wk, six waitresses or waiters, \$30 mo plus tips; six chamber maids or housemen, \$10 wk plus tips; two bus and 3 bell boys, \$1 d.y plus tips; 1 yardman, \$75 to \$85 mo; 1 assistant yardman, \$65 mo. Bd and rm plus laundry on grounds included in all foregoing jobs.

Typist for Naval Intelligence school, Boulder.

## VITAL STATISTICS

## BIRTH:

To Mr. and Mrs. Eddie Hirano, 7F-12C, a girl, June 1.

## DEATH:

Yoshinosuko Nakane, 69, 12F-7C, June 3.

## VISITING SOLDIERS

Pvt. Geno Hcmiguchi, Pvt. Sam Yoshihara, Fort Douglas, Utah; Cpl. Yoshio Hirooka, Cpl. George Y. Nakamura, Camp Grant, Ill.; Cpl. Kiyoshi Takahashi, Fort Meade, S. Dak.; Pvt. Shigeji Tenabe; Camp Robinson, Ark.

Deadline for Council nominations has been extended to Thursday. Nominations should be handed in to block managers.

All persons wishing to obtain leave clearance must take their birth certificates when applying for their papers at the leave office.

All residents with indefinite leaves desiring transportation to Granada are asked to notify the police department 24 hours in advance. This applies to persons wishing to catch trains or buses in Granada.

Center residents are warned against using the east-gate entrance to Amache. The main entrance only may be used, not the west gate as previously announced.

Applicants for the nurses' aides classes to begin the middle of this month will be interviewed at the hospital beginning Friday, announced Chief Nurse Alma K. Folda.

## TWO NISEI GIRLS FEATURED IN 'TIMES'

On the front page of the June 1 issue of the Kansas City Times was a picture of two nisei girls, Yuri Sugimoto and Merian Kanatani, both from the Poston relocation center.

Said the caption in part: "...They began work yesterday as clerk-stenographers in the area offices here of the WRA."

Miss Sugimoto was formerly of Yuma, Ariz., and Miss Kanatani of Redlands, Calif. The former is receiving a salary of \$1,440 a year and the latter, \$1,620, it was reported.

## LOST &amp; FOUND

LOST: Yellow-gold wedding ring, has band of hearts around it. Please return to Frank Suzukida, 9K.

# DIES COMMITTEE: WRA METHODS 'WILLY-NILLY'

WASHINGTON, May 30-- Robert E. Stripling, chief investigator of the Dies committee, assailed the WRA for its "willy-nilly" methods of releasing 1000 Japanese evacuees a month "without proper check," and said the policy may result in turning trained saboteurs loose in this country.

A Dies sub-committee will open hearings on WRA policies in Los Angeles Monday, and Stripling said the full committee will take up the matter here about the middle of June.

Commenting on Stripling's charges, WRA Director Dil-

lon Myer said that every evacuee released was the subject of investigation "that we consider adequate to fulfill the internal security requirements of the nation."

## LA WEEKLY

### Condemns Mayor

Stating that the remarks made by the Mayor of Los Angeles that "by war's and some legal method might be worked out to deprive the native-born Japanese of citizenship," was intemperate, unchristian, and undemocratic, the author of El Rodeo, (a column in The Tidings, a Catholic weekly published in Los Angeles), suggested that the Mayor should "weigh well his words lest he prove false to the American ideal of democracy."

"It would be a tragic jest of Olympian proportions," said the author, "if in crushing Nazism we were ourselves to become Nazis. If we start denying citizenship on the basis of national lines, who is to be the judge as to where that will stop?... What about American citizens of Italian and German parentage?"

## REPORTS CHIEF

### ANSWERS POST CHARGES

WASHINGTON, May 26--The WRA office here announced that it had distributed to all field relocation officers and to private groups cooperating in the relocation program a statement commenting on the charges made in a recent series of articles in the Denver Post.

John Baker, chief of the Washington WRA Reports division, declared, "While the Post articles were notable for hearsay evidence, omissions, and misinterpretations of facts, we felt that they might have a deleterious effect on public attitudes toward evacuees unless positive steps were taken to present the correct facts to the American public...." WPA's statement explains

# INSTRUCTORS ARE LAUDED

BOULDER, May 31--In a Memorial Day address at Central park, Capt. Frank H. Roberts, commander of the naval units of the University of Colorado, said of the instructors at the language school:

"...Fortunately, all of the Japanese are not hostile to this country. Many have been born here and are loyal to no other country. It is from this latter group that the Japanese Language school has been able to recruit a faculty.

"Japanese, which formerly took from three to five years to learn, is now being absorbed by our students in less than one year, thanks to the earnest effort of this faculty, over 90 per cent of whom are of Japanese ancestry.

"No greater work could be done by the members of our Japanese Language school faculty to bring an early victory to the American people...."

## CONVERT SCHOOL INTO NAVY CHAPEL

A former Japanese schoolhouse on Terminal Island became a United States Navy chapel at a special Memorial Day dedication program, says the LA Times.

# WRA CAMPS 'UNHEALTHY'

In a series of feature articles about the Tule Lake relocation center, the first of which appeared in the May 25 issue of the SF Chronicle, Milton Silverman, staff writer, emphasized the fact that life in the nation's largest Japanese relocation camp "is an unhealthy situation for all."

"It is unhealthy no matter whether you feel the people at Tule Lake are loyal American citizens, and getting a raw deal, or they are loyal Japs who ought to be shot instead of fed and clothed at the taxpayer's expense."

The people are suffering from claustrophobia, wrote Silverman. "After 12 months of being cooped up together, the Japanese are getting sick and tired of looking at each other. The Caucasian administrative staff members--a few hundred people--are suffering from the same thing."

Silverman also wrote of the riots during the recent Army registration, of the "Emperor of Tule Lake," and of the present resettlement problems.

Carried in the May 25 edition of the Sacramento Bee was another feature story about Tule Lake by Wendell Webb, Associated Press writer:

that the Post articles on mess operations ignored three basic facts: (1) center residents are rationed on the same basis as the civilian population; (2) food costs at Mt. Mountain average less than 42 cents per person per day; and (3) the actual dollar value of the foodstocks was equal to a 60-day supply.

On the Post's charges that "life within the centers is so soft" that residents refuse to accept lucrative outside job offers, the WRA pointed out "that it is just such antagonistic suspicion in the minds of the public and make evacuees fearful of the reception they may receive if they leave the center."

# 00620 Thumbnail SKETCHES

Robert J. Dierlam, senior high school dramatics and English instructor, doesn't know how to drive an automobile although he attempted to master the art several times. Thus far he has succeeded in learning how to drive a little on a straightaway, providing there is no car coming or going. He recently discovered that he can't even take an alarm clock apart.

Born in San Francisco, Dierlam moved to South Dakota at the age of four with his parent. After moving to the Middle West, he learned that his parents had neglected to obtain a birth certificate for him, and to this day he has been attempting to secure one from California.

His initial theatrical experience was gained in the backyard garage where he and his friends used to put on acts. His love for dramatics increased as time elapsed. In 1938, he received his BA in drama at the University of Iowa, and the following year saw him earn his MA in English literature at University of Colorado.

Lacking financial support for his college education, Dierlam worked for the Baker Federal theatre project in Denver during the summer of 1938. He gained more theatrical knowledge when he became director of a community playhouse in Boulder, Colo. Prior to his arrival here, he was an instructor in a secondary school in Idaho.

Dierlam loves to read biographies and types of literature that require concentration and seclusion. He despises playing bridge. He is very frank and never "beats around the bush." His undying love of drama is exemplified by the extra hours he devotes to make any program a success.

--Sueo "Suyec" Seko



## CHURCH SERVICES SUNDAY

Event	Time	Place
SEICHO-NO-IYE Service	7:30 p.m.	12G
PROTESTANT Sunrise service	6:15 a.m.	7H-10H
Sunday school	8:45 a.m.	8H
Japanese service	10:00 a.m.	7H-10H
English service	10:15 a.m.	3H
YP service	7:30 p.m.	8H
BUDDHIST Sunday school	9:00 a.m.	7G-12G
SS teachers' meeting	10:30 a.m.	7G-12G
YP service	7:00 p.m.	7G
CATHOLIC Mass	9:30 a.m.	11K
NICHIRENSHU Service	9:00 a.m.	11H

### ACYC TO CLOSE

Rev. James Cuthbertson will be the speaker for the last day of the Amache Christian Youth conference, tomorrow morning at Terry hall. He will also deliver the sermon for the evening service. Special music will be presented at both meetings.

### KIYABU TO SPEAK

Evangelist George Kiyabu will speak on "Is Christ Returning Again?" Tuesday, 8:30 p.m. at the 11H recreation hall. Motion pictures of Japan will be shown beginning at 8 p.m. The public is cordially invited to attend.

### BUDDHIST SERVICE

Rev. Masachika Yonemura will speak at the young people's service at the 7G Buddhist hall, tomorrow, 7 p.m. Sunday school and teachers' meetings are scheduled for both Buddhist halls.

### NO YOUTH MEETING

The college-age and high school groups will not meet tomorrow evening as the final session of the Amache Christian Youth conference will be held at Terry hall.

### VACATION SCHOOL

Handicraft, story hour, religious motion pictures, devotions, and Bible study will be featured at the vacation church school. This will be held in conjunction with the public school. Fifteen have volunteered to teach. Groups

will be divided into nine grades, four periods, and 36 classes daily.

### YAMAKA ON VISIT

Rev. Yuzuru Yamaka is now visiting Topaz and Minidoka relocation centers as a delegate of the Granada Christian church.

### SINGSPIRATION

A singspiration will feature the Sunday school meeting at Terry hall tomorrow morning. Pictures of children and teachers will be taken.

### SEICHO-NO-IYE

"In What Does Seicho-No-Iye Believe" will be Unosuke Keretsu's sermon topic at the Seicho-No-Iye meeting tomorrow, 7:30 p.m. at the 12G recreation hall.

### SUZUKI IN KANSAS

Rev. Lester E. Suzuki will speak in Kansas this week end.

### HOSTEL INCREASES INVITATIONS

Ralph E. Smeltzer, supervisor of the Chicago Brethren hostel, announces that henceforth he will be able to invite four persons per week to the hostel. Twenty-one invitations have thus far been issued to Amache residents, he said. All persons wishing to apply for the hostel are asked to do so at the education office.

The following received invitations this week: Mr. and Mrs. Kiyoshi Kasai, Kiku Sekura, Richard C. Suzuki, George A. Ono, Akira J. Kuroda.

## Piano Recital Set For Today

Amache's first piano recital will be presented by the elementary and junior high school piano classes at 1:30 this afternoon in Terry hall. Included in the program will be solo, duet, ensemble, and vocal numbers.

Thirty-three performers will appear including Patricia Suzuki, guest soloist, who will render vocal numbers.

The program is open to the public.

## SENIOR HIGH LISTS ACTIVITY SCHEDULE

The following dates for the senior high activities have been definitely set: Baccalaureate service will be held on Sunday afternoon June 20; junior prom on Tuesday evening, June 22; and commencement services on Thursday evening, June 24. These programs will be held at the new high school auditorium.

Commencement service will be strictly invitational.

## VACATION PROGRAM SET

Summer vacation activities for the elementary grade children will begin July 6, with morning sessions from 8:30 to 11 o'clock and afternoon sessions from 2 to 4 o'clock. Pupils will be expected to attend the morning session as regularly as their current classes.

Vacation activities will include handicraft, folk dancing, music, dramatics, writing, woodwork, gardening, and some remedial work.

## RESIDENTS ASKED TO SAVE PAPER

The center hospital asks center residents to save newspapers for hospital use, and to take them to a central collecting point, such as the information offices. If the hospital is notified when the papers have been collected, a truck will be sent out for them, said Chief Nurse Alma K. Folda.

## FFA CHAPTER FORMED HERE

About 40 boys recently formed the Amache chapter, Future Farmers of America.

Ten members are currently working from 6 p.m. to 2 a.m. to help out the 200 acres of alfalfa now being harvested. The boys work under the supervision of Instructors Lorenzo J. Burgett, Gerald V. Griffith, and Mas Watanabe.

## JR. HIGH STUDENTS HEAR CAPT. KAPPEN

An address on "What America Means To Me" was given by Capt. John P. Kappen, commanding officer of the 335th Escort guard, at the recent Americanism assembly sponsored by the junior high student council.

## TRANSFERS

Sasahiko and Kine Wada, and Torao Hidaka, from Crystal City, Tex.; Arata,

## SCOUTS FORM COLOR GUARD

Amache Boy Scouts, under the direction of Scout Commissioner Ed Tokunaga, have organized a color guard which raises and lowers the school flag in a daily ceremony. Members are Clark Tokunaga, Eddie Moriguchi, and Susumi Yamamoto of Troop 162.

## LAST RITES FOR Y. NAKANE TOMORROW

Funeral services will be held at 2 p.m. tomorrow for Yoshimosuke Nakane, 69, of 12F-7C, who died Thursday in the center hospital. The place for the service is the 12G recreation hall, and Rev. Masachika Yonemura will officiate. Wake services will be held at 7:30 tonight in the 12G recreation hall.

Akiko, Katsumi, Setsuye, and Shinichi Sasashima, from McGehee, Ark.

## NEW HOSTEL OPENED IN DES MOINES, IOWA

The American Friends Service hostel in Des Moines, Ia., has opened to evacuees, announced John W. Copithorne, field representative of the committee who left Wednesday after a brief visit in the center. Copithorne is in charge of the hostel, which places workers throughout the state of Iowa.

According to Copithorne, Des Moines is a city with a population of more than 185,000, but Iowa is an agricultural state and even the larger communities are dependent to a great extent on the farms.

All types of work are available in the city, but the wage scale and corresponding cost of living is slightly lower than in most eastern centers of population.

Salaries of stenographers run from \$80 to \$100 on an average; while industrial workers receive a starting wage of 60 cents an hour, and skilled workers, from 75 to 85 cents an hour for a 40-hour week, plus time and a half for overtime.

Housing is available, and a single person can get a room and two meals a day in a private home from \$37.50 to \$45 a month. Three-room furnished apartments with utilities paid may be had for \$40 to \$50. Two-room apartments run from \$32.50 to \$40.

Farm jobs for workers inexperienced in this type of farming average \$70 with room and board for a single man, and with an unfurnished house, milk, eggs, butter, meat, and a garden plot for married couples.

For workers experienced in this kind of farming, the average job pays from \$90 to \$100 a month, plus the extras.

The best truck-farming land lies along the Missouri and Mississippi rivers and are in the hands of the Greeks and Italians, said Copithorne.

Evacuees interested in the hostel should make inquiries through Jimmie Yamanaka or John J. O. Moore of the welfare office, or write to John W. Copithorne, 1514 31st street, Des Moines, Ia.

*Johnnie*  
*tsuruta*  
by *tsuruta*

a league

CARDS, 14; RAIDERS 3

The Cards won an easy game from the youthful Raiders, 14-3, Tuesday evening at the 6E diamond.

Score by innings:

Raiders 210 000 0 - 3 3 2  
Cards 420 104 3 -14 15 0

BATTERIES: Raiders--M. Sakaguchi, H. Yomauchi and H. Hemanishi; Cards--T. Matsushita and T. Abe.

hard luck

Chucker Chick Kunisaki of the Dusters allowed only four hits against the AA champs, the Dodgers, but lost the game in the disastrous first frame when he gave up five free passes. Otherwise, the Dusters may have pulled an upset. In all, Chick walked 10.

presenting

Fred Kishi, slugging shortstop for the Dodgers, continued his hitting spree Sunday afternoon getting one for one and extended his perfect hitting record to four straight games. He has collected nine straight hits in the last four tilts. His only bad day was during the initial game when he went hitless in two times at the plate. He is currently hitting .714 and is a sure bet to cop the AA softball batting crown.

Bill Tokunori Wada, roving short for the Deltans, made several beautiful catches Sunday against the Wahoos. His defensive play was one of the highlights of the contest. Offensively, he had one of his better days at the plate by getting two for four, including a double.

A LEAGUE BATTING AVERAGES RELEASED

Following are the batting averages of those who have played two or more A league games:

B. Umekubo, GR	3	.700
N. Kuwatani, EC	5	.688
G. Takahashi, SK	4	.636
J. Furuno, RA	3	.556
M. Sakaguchi, PA	4	.556
K. Nitte, GR	4	.546
M. Imamura, HS	5	.500
W. Hemanishi, RA	3	.500
C. Nakamura, CA	2	.500
T. Kuwateni, EC	5	.467
J. Hoshizu, HS	5	.462
K. Yamaoka, HS	4	.462
J. Iseri, HS	5	.429
G. Hinoki, RA	4	.417
T. Kamei, KN	5	.400
Y. Miyamoto, KN	5	.400

LEGEND: GR, Granders;

EC, Echoes; SK, Skibos; RA, Raiders; HS, Hot Shots; CA, Cards; KN, Knines; CO, Condors.



AA In Last League Game

The final AA game of the current season will be played tomorrow afternoon from 2 o'clock when the Wahoos and the Dusters meet at the LOF field.

The winner will share the runner-up position with the Deltans, who won the right to this spot by blasting the Wahoos last week. Both the Deltans and the Champion Dodgers have finished their league play.

The Dusters will depend on the hurling of Chick Kunisaki to see them through to a win and will also rely on the heavy sticking of Mas Uyesugi, Sat Uyekubo, and Bob Umekubo. The Wahoo mainstays, Shig and Su Fukuyama, will be counted on heavily to give their favored opponents a lot of trouble.

Either Shig Fukuyama or Soapy Miyashime will hurl for the Wahoos with Aki Kishi behind the plate. For the Dusters, Kunisaki will team up with Miles Hamada to form the battery.

ECHOES WIN ANOTHER

With George Nagai hurling a 3-hit shut-out, the Echoes dumped the Hot Shots, 10-0, Thursday evening. This win gave the Echoes a tie for the lead with the Knines, who were idle this week.

Score by innings:

Echoes 201 61 - 10 10 3  
H. Shots 000 00 - 0 3 0

BATTERIES: Echoes--G. Nagai and N. Kuwatani; Hot Shots--M. Imamura and J. Hoshizu.

SKIBOS TRIUMPH

With Chucker George Takahashi whiffing 10 men, the Skibos easily won from the Condors, 8-1, Thursday evening at the LOF field.

Score by innings:

Condors 001 000 0 - 1 4 5  
Skibos 320 201 x - 8 10 0

BATTERIES: Condors--W. Yamanaka and N. Yesaki; Skibos--G. Takahashi and T. Miura.

RAIDERS WIN, 11-10

Pitcher Mits Oshida won his own game by batting in the winning run in the last of the seventh as the Raiders skinned the Granders, 11-10, Thursday evening at the LOF diamond.

Score by innings:

Granders 112 200 4-10 6 0  
Raiders 010 141 4-11 14 2

BATTERIES: Granders--T. Kawasaki and D. Mitsu-shima; Raiders--M. Sakaguchi, M. Oshida and H. Hemanishi.

BLOCK 11F HEADS 11 AND 12 SOFTBALL

BLOCKS 11 & 12 SOFTBALL MEN'S LEAGUE

	W	L	Pct.
Block 11F	4	1	.800
Block 11H	5	2	.714
Block 12G	5	2	.714
Block 11G	3	3	.500
Block 12F	3	3	.500
Block 11K	3	4	.429
Block 12K	3	4	.429
Block 12H	1	6	.133

SPORTS CIRCLE

AA SOFTBALL-Tomorrow  
Dusters vs Wahoos-10F-2:00  
A SOFTBALL-Today

Cards vs Hot Shots-10F-1:30  
Granders vs Knines-10F-3:00  
Echoes vs Condors-10F-1:30  
Skibos vs Raiders-10F-3:00

B SOFTBALL-Tuesday  
Hornet vs 12F-10F-6:30  
12E vs 10H-10F-6:30

C SOFTBALL-Monday  
9H vs Chiquitoes 10F-6:30  
11E vs Jr. Echoes-10F-6:30

GIRLS' VOLLEYBALL-Today  
Hayseeds vs 7K-11F-1:30  
Toppers vs 11K-11F-1:30  
Tomorrow

9K vs 11K-11F-1:30  
11G vs Purplettes-11F-6:30  
Sepol vs Hayseeds-11F-6:30  
Monday

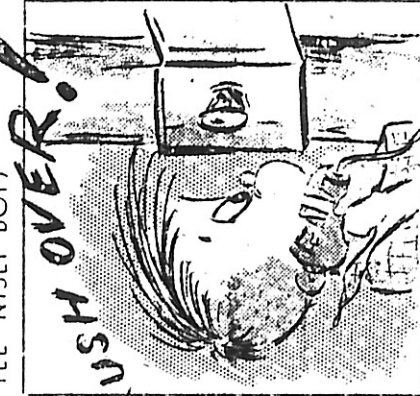
9K vs 7K-8H-6:30  
GIRLS' SOFTBALL-Today  
9K vs Starlettes-10F-6:30  
Monday

Blue Swan vs Starlettes-9K-6:30

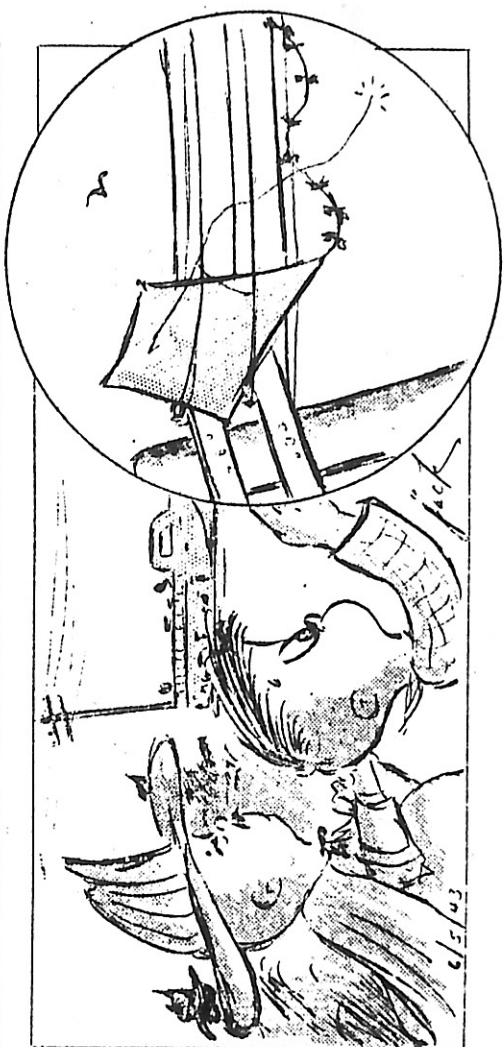
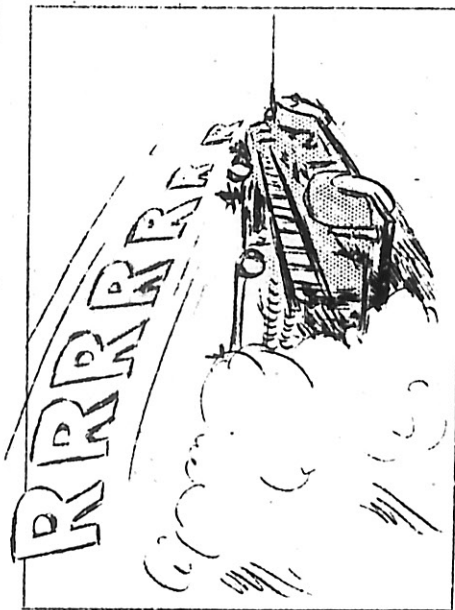
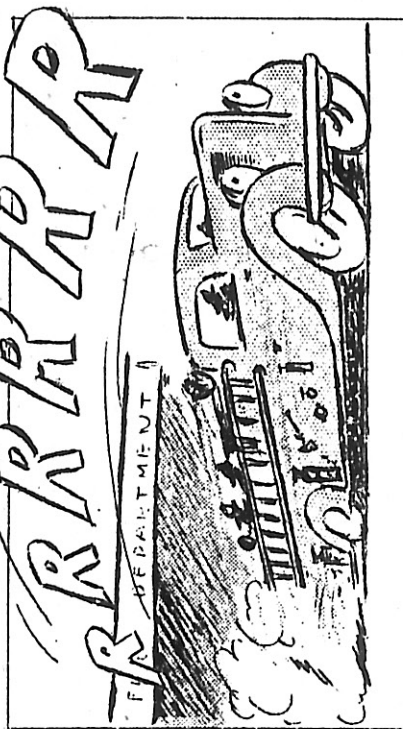
LIL' NEGRO  
CALL THE DEPT.  
FIRE!



(LITTLE NISEI BOY)



RRRRRR  
DEPARTMENT





### 相談所を利用せよ

(1)

前号のバイオニヤ紙に揚載されし如き自投未遂事件の當センター内に起りし事を非常に遺憾とするものである。

如何なる事情が自殺を計らしめたかは知る由もなきが彼の問題はその中の望の何物をも失ひし厭せ自殺と観る處多しとあるが、

我々が之の館府生活を顧み時、前途瞻望たるものがある。殊に孤独の立場より觀る時は、其處に何等の光明も將々見出す事の出来ない境遇に置かれてある事は、争ふべからざる事實である。

現今の非常時に於ては、複雑極まる内題は我々全体に及

而し亦一方其の打聞策も考慮しなれればならぬ、一個人的困惑の立場に至つた場合は、他の者と相談する事によつて幾分でも心配事を減少さす事、如何なる難事に遭遇するとも打聞し得るの信念を持つ事、

右の二事を常に念頭に置き、更に當センター内には如何なる事をも相談し得る相談所あり、又救済部もあつて白人及び日系人の役人は多大の同情心を持つて不幸な人

を奉仕的努力の下に援助してゐるのであるから、斯る部門を遠慮なく利用する事を忘れてはならぬのである。

斯かる部門の目的は、單に居住民援助に終始してゐるのであるから、今後如何なる難問に遭遇するとも悲觀落膽せず相談する様切望するものである。

が使用され、今や米軍の勢力日に、強化されつゝ、あると東京放送は語つてゐる。

**センター農園**

豚飼育数九十八頭 (14)

現在迄のセンター農園の豚飼育数は九十八頭に及んでゐるが、其の内、百十五頭は既に屠殺され四十頭は喪失して、現に九百四十五頭飼育されてゐると農業部では発表してゐる。

### リンドレー所長歸選

(2)

先週より華府に於て、庸儀の所長會議に出席中であつたリンドレー所長は、昨日帰館した。

### 米荒鷲の威力

(3)

軍府宛 戦時情報局に入つた国内向東京放送に依ると、最近の南太平洋に於ける日本軍の攻勢にも、不拘米軍戦闘力は益々増大されつゝ、あると認められてゐる。四月中に南太平洋方面、日本軍基地爆撃数は百回以上に及び、十八機の航空機

### 尚答棟及び読者の声について

(4)

本社に於て現在取扱つてゐる尚答棟及読者の声に投稿者は、今後忘れぬ様に住所姓名を記入の上、御届を願ひます。希望に依り紙上発表は匿名とする事になつて居ります。

現在本社にして本社に届いてゐるのが、あがり下が紙上に発表する事が出来ません。尚或る關係上、没書する場合があり、御了解下さる様御願ひ致します。

### 農園動員美譚

(5)

當所農事部が総力を挙げて緊急なる人力の動員に努めてゐる折柄、茲に人の心を打つ一美譚がある。

それは先日松葉杖に飽つた老翁が農事部の町田氏を訪れて、一方の義足を見せながら、従業スリツプを示して、曰く「今度農園で働く事になり、したが何か私に出来る仕事があり、丁度ならぬと、話されたので、町田氏は此の不具な老翁に、眼頭の自ら熱く、なるを覺えたと、即時柄杓に美しい心構として、感銘殊に深きものがある。



桑港クロニクル紙の正論

日系市民の市民権剥奪の目的を以つて米國憲法の修正提案を決議せるネナイブ...

「該提案は憲法才拾四條及び才拾五條の撤回を懲罰し米國歴史、科学並に基督...

該修正案、米國議會の通過は今後彈劾される少数民族の政治経済上の權利と剝奪されるとの先例を作る事と...

なる。該修正案は米國議會を通過せざるは明瞭であるが而して、決議文が加州代表團體の意見として発表...

セントー生産食糧品は原價にて供給

一般轉住所居住民の食料代として一日一人宛に四拾五仙米國政府より支給されて...

販売される場合、セントー農業部の生産費十一仙を以て其の差額を餘分に居住民に供給される事となる...

第二回農事部長會



去る二日午後七時よりモンホールに於て開催された農事部長會は來會者百有余名に及び、執事も大衆的見地に...

立つて終始したりの農産物生産の重要性に鑑み、敬服に値するもの深きを覚えた。協議に先立つて農事部長ス...

て各より二名以上の人員を動員する案を可決、更に人力動員方針として永久に...

農事部長會の報告、今回の農事部長會の報告、今回の農事部長會の報告...

今次の農事部長會の人力動員は、実に重大なる意義を含有するもので、全居住民の認識と奮起を促すや切なるものがある。

# 病院の一室より

私事数ヶ月以前より肺病患者として他の十数名と共に當センター病院に收容され療養中の者です。

目下非常時の波は深刻に吾等病者迄波及し施療に必要を醫療器の買入れも不可能との事吾々としては実に堪へられぬ淋しい事です。此の秋に當り吾々の主治醫山田ドクターは此の難局に對處打開すべく自費を投じて部分品を買入れ寸暇を活用して獨創的に精巧なる機械の製作に成功されたりとあります。

## 於センター病院 村上

### 泰山鳴動して鼠一匹

タイス委員会の任務は日米人に關する不正事件又は反米行為を探索して針小棒大に宣傳し一般米人の對日本人感情の悪化に努めるにありしが左は先日當所を訪問せし同委員会のジインハアバトの兩人がマンザナリの食堂部長ウインナエスター氏を訊問して居住民に美食を興へて優遇してある事實を突き止めようとした彼等の苦心を示す問答である。

問 當センターに幾何程のハムが貯藏されておるか？

答 全然なし。

問 ベーコンは澤山保存してあるか？

答 少しも無い。と同様な返答をした。委員会の連中はWRA役人が居住民に與へてある美食の證據を押し返すつもりであつたが右の返答ではいさゝか豫想が狂つた。ウインナエスター氏が日系人も庇護して虚を言つておると思ひ今度自分達に證據を握つておる虚は言はせよと大きな眼付きで怒鳴つた。

問 我々は今日白人専用の食堂で馳走になつた時ブレットに充分バタを附けて食べた。バタ丈は不自由を感じないであらうか？

答 あれはバタ半酪でなく、オレオマガリン(人造バタ)である。

### 二世兵士 サリナス方面訪問

ミシシッピ州セルビー兵營より数名の二世兵士が西部沿岸に賜暇旅行中にて、其中にはサリナス方面に出かけたのも居るとSFCクロニクル紙は報じた。

陸軍省最近の軍令によつて二世兵士は太平洋沿岸訪問

### OE吹寄大會

既報の如くOE吹寄大會は未だ六月五日(壬午)午後七時半より同區食堂に於て開かれしがプロクラムは左の如し。

一 獨唱 小畑

二 ハモニカ 杉本

三 小唄 岩本夫人

四 舞踊 高田京子

五 浪花節 山内

六 ギター 岩崎

七 流行歌 生熊

八 流行歌 山田

九 舞踊 山下秀子

十 日本音樂團 村越

十一 寄藝 川村スミエ

十二 小唄 土井さん

十三 流行歌 未岡夫人

十四 寄藝 西川ヘレン

十五 浪花節 熊谷三三

十六 寄藝 權藤虎三

### 要求欄

トドリル機運轉手(国防産業シカゴ市、日系市民六名男女何れにてもよし) 經驗不要 賃仕事五十仙アツク 保證 平均賃銀七十六仙アツク 家屋あり

● 毛皮クリニッケ 一名 經驗を要す

● 料理人一名 廿五人分の食糧品を註文し繕立て料理し得る人

● 印刷工数名 男女何れにてもよし 經驗不要

● 速記者一名 週給廿五弗

● 菓子包装掛 女三名 四十五仙 十五仙アツク

● 製菓職工 男三名 五十五仙 一七十五仙アツク

● オバタイム 一俵半

● ベカリイ血洗ひ一名 コロラドスピリンゲ 月給五十弗 一六十五弗 食費附

● 洗濯職人 ミネアポリス市 男女数名 四拾仙 一五拾五仙アツク オバタイム 一俵半

#### (出産)

数村守夫人 女子 五月廿八日

阿部ドクトル夫人 男子 五月三十日

森本フミコ夫人 男子 五月三十日

# 吉岡牧師夫妻東行 愛嬢結婚式列席の爲

吉岡牧師夫妻は愛嬢マリオン嬢の結婚式に列席の爲去る三日来市俄古市に向け出発せられた。  
マリオン嬢は兼めて市俄古市在住寒澤ハリト君と婚約中であつたが去る四日(金)市俄古市に於て日出度く結婚式を挙げた由。

## 他のセンターに轉住は自費

WRA規定に依り結婚其他の私用にて他のセンターに轉住希望者の放費は當人が負擔せねばならぬと副所長ドナルド・ハービンソン氏は語つた。立返によつて別離せし家族又立退前に經濟的或は社会的に相互援助の密接關係を有して居る人々が現在異つた轉住所に收容され居る社会課の勸告によつて同居するが或は特殊の技術を有する人がWRAの懸望によつて指定のセンター

に轉住する場合のナWRAが放費を支持する事になつてゐる。一般人民の旅行は戦時中限定されてゐてWRAも居住民の轉住はなすべく阻止してゐるが事情によつて他のセンターに轉住した人達は社会課に相談されたいと。

## 12E農園志願

當センター農園は人手不足で各方面の仕事が遅れてゐる折柄去日旺十四名の12E区民は中野区長と共に卒先して農園に働き大いに援助したと農業部主任ジョンスペンサー氏は感謝して居る。今後ますます篤志家が喜ばしより現はれぬ二時間にも守備がきれん事を切望してゐる。

## 吳服部移轉

8G娯樂室に移轉せし共済吳服部は六月七日頃に從前通り營業すると發表した。

紛失品 日除眼鏡 10F野球グラウンドにて拾得者はバイオニア 社迄御持参を乞ふ。  
◎忘れ物 8K娯樂室に女用オバコートの忘れ物あり 心当りの人は区長湯澤氏に向合はされ度し。

## 不要な腰掛の寄贈を乞ふ

喜屋武傳道師は同氏の教会に猶多くの椅子を必要とするに付き不要のベンチを所有せられた方は同師迄御一報を乞ふと。

## 修繕靴の受付は今後毎日

但し一日分の仕事丈  
従来修繕靴の受付は月一回に制定されてきたが今後は一般の便宜上土旺日も除く以外は毎日一日分の仕事丈受付ける事になり一人分三足に限定され其以上は受付りぬ事になつたと發表した。尚今後は裏の職場に於ては絶体に受付りぬ事になつて居り表の受付に持参する様注意してゐる。

## グラナダ基督教會

- 五月六日 午前六時 早天祈禱會
- 7E10H12E12H 聖書研究(南)教會 午前九時
- 聯合聖書禮拜(南)教會 午前九時五十分
- ペンテコストに先づ祈禱 水上牧師 午後二時
- 婦人会 午後七時
- 講演 カストバーソン師 午後七時半
- 傳道集會 午後七時半
- 北教會 我妻牧師
- 南教會 八尋牧師

## セブンスデー アドベント教會

- 傳道説教 (11H) 六月八日 午後八時
- 傳道師 喜屋武裏二
- 基督は蘇生するや? 日本映畫もあります

## ハイドウエー湖への バス発給中止

センター西側約半哩の地点にあるハイドウエー湖の水

は澱んで汚く水泳者は腸胃扶助、脊髄膜炎、赤痢、急性脊髄前角炎等に罹る危険がより見張番も居ないののでバスの発給は中止された。副所長ドナルド・Eハアピソン氏は發表した。而して同湖を排水し清水で満たし、分折し、安心して水遊が出来ればバスは再び発給される事である。

### KEY TO P.A. STAT.

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. John J. Moore; letter              | 12. Letter to Editor      |
| 2. Lindley Returned                   | 13. Dies Committee        |
| 3. Flying Eagle (O.H.I.)              | 14. Disc Soldier          |
| 4. Fog Project                        | 15. SE Entertainment      |
| 5. Attorney left for D.C.             | 16. Birth                 |
| 6. Explanation of Answer and Question | 17. Classified Notice     |
| 7. Farm Worker                        | 18. Rev. Yoshioka         |
| 8. S.F. Chronicle                     | 19. Pay Own Expense       |
| 9. Conter Food                        | 20. Volunteer Farm Worker |
| 10. Second Agriculture Meeting        | 21. Clothing Store Moved  |
| 11. Importanco of Farm Worker         | 22. Benches Reated        |
|                                       | 23. Shoe Repair           |
|                                       | 24. Church                |
|                                       | 25. Seventh Day Church    |
|                                       | 26. Widokey Lake          |